

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE  
DALAM PROSES BELAJAR MENGAJAR  
DI TAMAN KANAK-KANAK MEKAR SARI DESA TAYEM BARAT  
KECAMATAN KARANGPUCUNG KABUPATEN CILACAP**



**SKRIPSI**

Diajukan untuk Memenuhi Sebagian Syarat

Mencapai Gelar Sarjana Strata (S-1)

**Oleh:**

**Rena Sulistyaningrum  
0901040059**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra INDONESIA  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PURWOKERTO  
2013**

**PERSETUJUAN**

**SKRIPSI**

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE  
DALAM PROSES BELAJAR MENGAJAR  
DI TAMAN KANAK -KANAK MEKAR SARI DESA TAYEM BARAT  
KECAMATAN KARANGPUCUNG KABUPATEN CILACAP**

**Oleh :**

**Rena Sulistyaningrum**

**0901040059**

Diperiksa dan disetujui

Pada hari : Kamis

Tanggal : 15 Agustus 2013

Mengetahui,

Pembimbing 1,



**Dra. Noorliana, M. Pd.**

**NIP 19600410 198603 2 001**

Pembimbing 2,



**Dra. Sri Hj. Utorowati, M.Pd.**

**NIK 2160059**

**Skripsi Berjudul**

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE  
DALAM PROSES BELAJAR MENGAJAR  
DI TAMAN KANAK-KANAK MEKAR SARI DESA TAYEM BARAT  
KECAMATAN KARANGPUCUNG KABUPATEN CILACAP**

Dipersiapkan dan disusun oleh

**RENA SULISTYANINGRUM**  
**0901040059**

Telah dipertahankan di depan Dewan Penguji  
pada tanggal 19 Agustus 2013

dan dinyatakan telah memenuhi syarat untuk diterima sebagai kelengkapan  
persyaratan untuk mendapatkan gelar Sarjana Pendidikan  
Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia  
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Pembimbing

1. Dra. Noorliana, M.Pd.  
NIP 19600410 198603 2 001

2. Dra. Hj. Sri Utorowati, M.Pd.  
NIK 2160059

Penguji

1. Dra. Isnaeni Praptanti, M.Pd.  
NIK 2160077

2. Drs. Eko Suroso, M.Pd.  
NIK 2160103

Purwokerto, 19 Agustus 2013  
Universitas Muhammadiyah Purwokerto  
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Drs. Ahmad, M.Pd.  
NIP 1965080199403 1 002

## SURAT PERNYATAAN

Saya yang bertandatangan dibawah ini :

Nama : Rena Sulistyaningrum

NIM : 0901040059

Program studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan

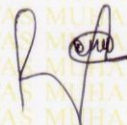
Penyusun skripsi dengan judul :

**ALIH KODE DAN CAMPU KODE  
DALAM PROSES BELAJAR MENGAJAR  
DI TAMAN KANAK-KANAK MEKAR SARI DESA TAYEM BARAT  
KECAMATAN KARANGPUCUNG KABUPATEN CILACAP**

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi ini adalah hasil karya tulis saya sendiri dan bukan dibuatkan orang lain atau jiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika yang berlaku dalam masyarakat keilmuan sebagaimana mestinya atau modifikasi karya orang lain.

Purwokerto, 19 Agustus 2013

Yang membuat pernyataan



Rena Sulistyaningrum

NIM 0901040059

## **MOTTO**

Menjadi orang yang sederhana tetapi dapat bermanfaat bagi lain.

Jadi diri sendiri dan tidak akan berubah jadi orang lain hanya untuk terkenal. Terkecuali mengubah kepribadian menjadi lebih baik.



## PERSEMBAHAN

Kata yang pantas terucap adalah kata Alhamdulillah kepada Allah SWT yang telah memberikan anugerah dan segala kemudahan dalam setiap perjalanan hidup sehingga saya dapat menyelesaikan skripsi ini. Skripsi ini saya persembahkan kepada:

1. Bapak dan Mama tercinta, Arjo Pranoto dan Samilah yang telah memberikan dukungan baik moril maupun materil, doa, dan motivasi dalam hidup saya.
2. Mbakku tersayang Ranti Mugiartini dan adikku tercinta Daru Frengki Ardiyani yang selalu memberikan semangat hidup saya.
3. Sahabat – sahabatku Nurul, Wiwit, Inassa, Ana, Fiqih, Amam, Yuli, Tika yang selalu memberikan semangat untuk saya.
4. Teman – teman kos FIUMI yang selalu memberikan keceriaan.
5. Teman – temanku di Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia yang tidak disebutkan satu persatu.

## KATA PENGANTAR

Puji syukur ke hadirat Allah SWT yang telah memberikan rahmat dan hidayahNya kepada penulis, sehingga penulis mampu menyelesaikan skripsi yang berjudul *Alih Kode Dan Campur Kode dalam Proses Belajar Mengajar di Taman Kanak -Kanak Mekar Sari Desa Tayem Barat Kecamatan Karangpucung Kabupaten Cilacap* dengan baik.

Penyusunan skripsi ini tidak terlepas dari bantuan, dukungan serta bimbingan dari berbagai pihak. Untuk itu penulis ucapkan terima kasih kepada:

1. Dra. Noorliana, M. Pd dosen pembimbing I yang telah memberikan pengarahan, bimbingan serta saran kepada penulis selama penyusunan skripsi ini.
2. Dra. Hj. Sri Utorowati, M. Pd dosen pembimbing II yang telah memberikan pengarahan, bimbingan serta saran kepada penulis selama penyusunan skripsi ini.
3. Yuliantanti Rahayu Kusuma Wardani, S.H kepala sekolah Taman Kanak -Kanak Mekar Sari Desa Tayem Barat Kecamatan Karangpucung Kabupaten Cilacap yang telah mengizinkan penelitian.
4. Suistanaroh, S. Pd AUD dan Asri Murtiningsih, A. Ma guru Taman Kanak-Kanak Mekar Sari Desa Tayem Barat Kecamatan Karangpucung Kabupaten Cilacap yang banyak membantu dalam penelitian ini.
5. Semua pihak yang telah membantu baik moral maupun spiritual sehingga penyusunan skripsi ini dapat terselesaikan.

Semoga Allah SWT memberikan balasan yang setimpal pada semua pihak yang telah memberikan bantuan kepada penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.

Purwokerto,

2013

Penulis



## ABSTRAK

Penelitian yang berjudul **Alih Kode dan Campur Kode dalam Proses Belajar Mengajar di Taman Kanak – Kanak Mekar Sari Desa Tayem Barat Kecamatan Karangpucung Kabupaten Cilacap**, bertujuan untuk mendeskripsikan macam dan faktor penyebab alih kode dan campur kode dalam proses belajar mengajar di Taman Kanak – Kanak Mekar Sari Desa Tayem Barat Kecamatan Karang Pucung Kabupaten Cilacap.

Jenis penelitian ini termasuk penelitian deskriptif kualitatif. Data penelitian ini adalah tuturan guru dan siswa dalam proses belajar mengajar Taman Kanak – Kanak Mekar Sari Desa Tayem Barat Kecamatan Karang Pucung Kabupaten Cilacap yang berjumlah 5 kegiatan belajar terdiri atas 20 tuturan alih kode dan 34 tuturan campur kode. Sumber data pada penelitian ini adalah guru dan siswa yang terdiri dari 3 orang guru dan 31 siswa. Metode penyediaan data berupa metode simak dengan teknik dasar yaitu teknik sadap. Sebagai teknik lanjutannya, yaitu teknik simak bebas libat cakap (SBLC), teknik rekam, teknik catat. Pada tahap analisis digunakan metode agih dengan teknik dasar bagi unsur langsung (BUL) dan teknik lanjutannya yaitu teknik ganti. Tahap penyajian hasil data menggunakan model penyajian informal.

Berdasarkan hasil analisis yang telah dilakukan ditemukan macam dan faktor penyebab terjadinya alih kode dan campur kode. Dari segi alih kode ditemukan macam alih kode *intern* yang berjumlah 20 data. Wujud Alih kode *intern* tersebut meliputi: 1) Alih kode dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa ragam *ngoko* yang berjumlah 8 data. 2) Alih kode dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa ragam *krama madya* yang berjumlah 2 data. 3) Alih kode dari ragam *krama madya* ke dalam bahasa Indonesia yang berjumlah 1 data. 4) Alih kode dari ragam *ngoko* ke dalam bahasa Indonesia yang berjumlah 2 data. 5) Alih kode dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa ragam *ngoko* kemudian ke dalam bahasa Indonesia yang berjumlah 1 data 6) Alih kode dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa ragam *ngoko* kemudian ke dalam bahasa Jawa ragam *krama madya* yang berjumlah 2 data. 7) Alih kode dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa ragam *madyantara* yang berjumlah 1 data. 8) Alih kode dari bahasa Jawa ragam *ngoko* ke dalam bahasa Jawa ragam *madyantara* kemudian ke dalam bahasa Indonesia yang berjumlah 1 data. 9) Alih kode dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa ragam *krama madya* kemudian ke dalam bahasa Indonesia yang berjumlah 1 data. 10) Alih kode dari bahasa Jawa ragam *krama inggil* ke dalam bahasa Indonesia kemudian ke bahasa Jawa ragam *krama inggil* yang berjumlah 1 data. Adapun faktor penyebabnya yaitu, 1) Alih kode berupa pengaruh maksud – maksud tertentu yang berjumlah 5 data. 2) Kendornya penguasaan diri yang berjumlah 8 data. 3) Berbicara secara tak langsung kepada lawan bicara yang berjumlah 1 data. 4) Menyitir kalimat lain yang berjumlah 4 data. 5) Pengaruh kalimat-kalimat yang mendahului penutur berjumlah 2 data. 6) Keinginan mendidik lawan bicara yang berjumlah 3 data. 7) Pengaruh materi percakapan yang berjumlah 1 data. Dari segi campur kode ditemukan macam campur kode yang berjumlah 59 data. Data tersebut berupa unsur – unsur yang berwujud kata yang berjumlah 41 data, frasa yang berjumlah 10 data, perulangan kata yang berjumlah 5 data, dan klausa yang berjumlah 3 data. Wujud campur kode

tersebut meliputi: a) Campur kode bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa ragam *ngoko*. b) Campur kode bahasa Jawa ragam *krama inggil* ke dalam bahasa Indonesia. c) Campur kode bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa ragam *Krama*. d) Campur kode bahasa Jawa ragam *Krama Inggil* ke dalam bahasa Indonesia. e) Campur kode bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa Ragam *madya krama*. Adapun Faktor penyebabnya yaitu, 1) Identifikasi peranan sosial yang berjumlah 21 data. 2) Identifikasi peranan edukasional yang berjumlah 10 data. 3) Keinginan untuk menjelaskan dan menafsirkan yang berjumlah 6 data.



## ABSTRACT

The research entitled **Shifting Code and Mixing Code in Teaching Learning Process at Mekar sari Kindergarten, Tayem Barat Village, Karang Pucung Sub district Cilacap Regency**, aimed to describe kind and causal factor shifting code and mixing code in Teaching Learning Process at Mekar sari Kindergarten, Tayem Barat Village, Karang Pucung Sub district Cilacap Regency.

The research was descriptive qualitative research. Research's data was teacher and students' conversation in teaching learning process at Mekar sari Kindergarten, Tayem Barat village, Karang Pucung Sub district Cilacap regency that consisted of 5 learning activities with 20 conversation shifting code and 32 conversation mixing code. Data's source was 3 teachers and 31 students. Collecting data was observation through sound tapping method. As the continuing technique were Simak Bebas Lihat Cakap Technique, sound tapping technique, record technique. On analysis step, Apportion technique based Bagi Unsur Langsung (BUL) and continuing technique was substitution technique. The presenting data result by informal presentation model.

Based on the analysis, there were many kinds and causal factors of shifting code and mixing code. From *shifting* code found 20 kinds data of intern shifting code that had forms such as: 1) shifting code from Indonesian to Javanese *Ngoko* style was 8 data, 2) shifting code from Indonesian to Javanese *Krama madya* style was 2 data, 3) shifting code from *Krama madya* to Indonesian was 1 data, 4) shifting code from Javanese *Ngoko* style to Indonesian was 2 data. 5) shifting code from Indonesian to Javanese *ngoko* style and then to Indonesian was 1 data, 6) shifting code from Indonesian to Javanese *Ngoko* style and then to *Krama madya* style was 2 data, 7) shifting code from Indonesian to Javanese *madyantara* style was 1 data, 8) shifting code from Javanese *ngoko* style to Javanese *madyantara* and then to Indonesian was 1 data, 9) shifting code from Indonesian to Javanese *Krama madya* style and then to Indonesian was 1 data, 10) shifting code from Javanese *krama inggil* style to Indonesian and then to Javanese *Krama inggil* style was 1 data. Whereas the causal factors were 1) Shifting code as certain purposes that was 5 data, 2) Reducing self-possession that was about 8 data, 3) Indirect conversation to partner that was about 1 data, 4) Miming another sentence that was about 4 data, 5) Influence of former sentences for speaker that was about 2 data, 6) The need to educate partner that was about 3 data, 7) The influence of conversation material that was about 1 data. From mixing code there was many kinds of mixing code that about 59 data. The data was as words element that was about 41 data, 10 data of phrases, repetition words that was about 5 data, and 3 data of clauses. The forms of mixing code are: a) Mixing code Indonesian to Javanese *Ngoko* style, b) Mixing code from Javanese *kromo inggil* style to Indonesian, c) Mixing code Indonesian to Javanese *Krama* style, d) Mixing code Javanese *Krama inggil* style to Indonesian, e) Mixing code Indonesian to Javanese *Madya krama* style. Whereas the causal factors were 1) The identification of social role that was about 21 data, 2) The identification of educational role that was about 10 data, 3) The need to explain and interpret that was about 6 data.

## DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERSETUJUAN.....	ii
HALAMAN PENGESAHAN .....	iii
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN .....	iv
MOTTO .....	v
PERSEMBAHAN.....	vi
KATA PENGANTAR .....	vii
ABSTRAK.....	ix
DAFTAR ISI .....	xii
DAFTAR TANDA.....	xiv
DAFTAR LAMPIRAN.....	xv
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah.....	4
C. Tujuan Penelitian .....	4
D. Manfaat Penelitian .....	5
BAB II LANDASAN TEORI	
A. Penelitian yang Relevan.....	6
B. Hakikat Bahasa .....	8
C. Kedwibahasaan .....	11
D. Kode dan Alih Kode .....	12
E. Campur Kode .....	23
F. Tingkat Tutur .....	28

**BAB III METODOLOGI PENELITIAN**

A. Jenis Penelitian.....	31
B. Data dan Sumber Data .....	31
C. Tahap – Tahap Penelitian.....	32

**BAB IV PEMBAHASAAN**

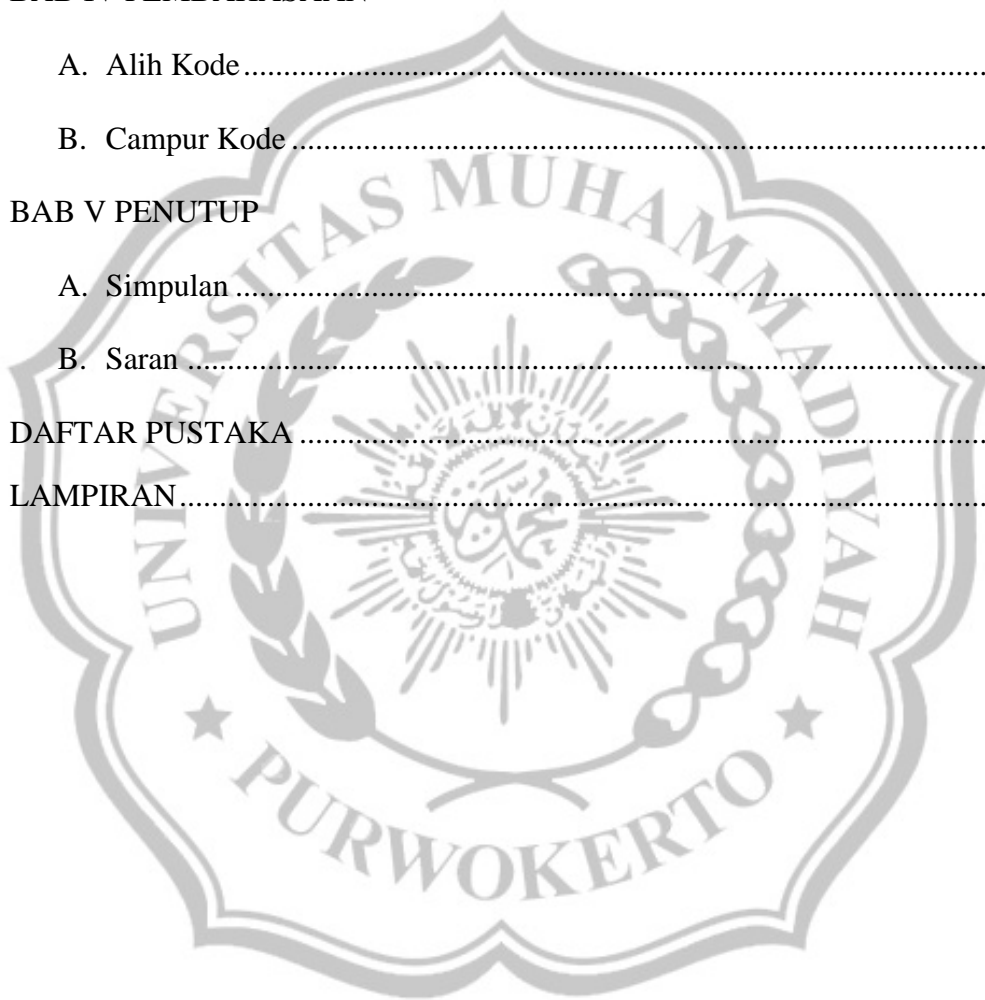
A. Alih Kode.....	36
B. Campur Kode.....	57

**BAB V PENUTUP**

A. Simpulan.....	90
B. Saran .....	92

DAFTAR PUSTAKA .....	93
----------------------	----

LAMPIRAN.....	94
---------------	----



## DAFTAR TANDA

(1), (2), (3), ..... = Nomor tuturan

A.1.1 = A = Alih Kode

1 = Wujud Alih Kode

1 = Nomor Data

Garis bawah tebal = Alih Kode Intern

Garis bawah = Arti dalam bahasa Indonesia

B.1.1 = B = Campur Kode

1 = Wujud Campur Kode

1 = Nomor Data

Garis bawah tebal = Macam campur kode yang berwujud kata

Garis bawah dua = Macam campur kode berwujud frasa

Garis bawah bergerigi = Macam campur kode berwujud klausa

Garis bawah titik strip = Macam campur kode berwujud perulangan kata



## DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. Klasifikasi Data .....	96
Lampiran 2. Hasil Analisis.....	111
Lampiran 3. Data Tuturan Guru dan Siswa .....	129

